



Pêches et Océans
Canada

Garde côtière
canadienne

Fisheries and Oceans
Canada

Canadian
Coast Guard

PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'EST

ÉDITION MENSUELLE N° 4
29 avril, 2016



Sécurité d'abord, Service constant

Publiée mensuellement par la
GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
www.notmar.gc.ca/abonner

SOMMAIRE

	Page
Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité.....	1 - 5
Partie 2 Corrections aux cartes.....	6 - 20
Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime.....	N/A
Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques.....	22
Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume.....	23- 25

Programmes Garde côtière canadienne
Aides à la navigation et Voies navigables

NOTES EXPLICATIVES.

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs, les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Haute Mer Supérieure Grandes Marées, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin = 1 852 mètres (6,076.1 pieds)
1 mille terrestre = 1 609.3 mètres (5,280 pieds)
1 mètre = 3.28 pieds

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) dans la partie 1. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service Hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

Service hydrographique du Canada – Information publiée dans la Partie 2 des Avis aux navigateurs.

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans le *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*.

En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

Cartes marines et publications canadiennes, Veuillez consulter l'*Avis No 14 de l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs Avril 2014* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes se référer au site Web suivant:

www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp .

NOTA: This publication is also available in English.

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES - PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la carte 1, Symboles, abréviations et autres termes, du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2.

No. de la carte	Titre de la carte		Date de la dernière nouvelle édition de la carte	Système de référence géodésique	Dernière correction
1202	Cap Éternité à/to Saint-Fulgence – Nouvelle édition – 20-MAI-94 – NAD 1927				
Date de la correction hebdomadaire de la carte	6-août-1999				LNMD 23-Jul-1999
	Porter	un feu FI G		48°26'36.4"N 70°53'08.6"W	
		(voir carte no. 1 P24)		(F2007-107) LF (700) MPO(6829264-01)	
	Modification de la carte	No. de référence Carte no. 1	No. de référence de la GCC	No. du Livre des feux	No. de référence du SHC

La dernière correction est identifiée par **LNMD** ou (**L**) dernier (**N**) Avis aux (**M**) navigateurs / **D**ate. On exprime ce numéro soit dans l'ancien format des Avis (ex.: 594/99) ou dans le format jour-mois-année qui est la date reconnue comme la date de correction hebdomadaire de la carte présentée dans le diagramme ci-dessus sous l'item (8).

ÉDITION MENSUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS ACCÈS WEB.

Nous offrons une fonction qui permet aux abonnés à notre service en ligne de recevoir la version électronique mensuelle intégrale des Avis aux navigateurs. Nous tenons également à encourager nos clients à visiter le site Web www.notmar.gc.ca/abonner/ pour s'abonner à ce nouveau service .

Les utilisateurs qui souhaitent recevoir des mises à jour pour leurs cartes peuvent créer un « profil d'utilisateur » à partir du site Web :

www.notmar.gc.ca/search/mycharts-eng.php?czoxOTOibnRtPXN0ZXBfb25lJmxbmc9ZSI7 .

Cet attribut permet aux usagers d'enregistrer les cartes marines qu'ils possèdent.

Les personnes inscrites sont automatiquement avisées via un courriel lorsqu'un Avis aux navigateurs qui touche ses cartes est publié

MISE EN GARDE AVIS À LA NAVIGATION (RADIODIFFUSÉS ET ÉCRITS).

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation radiodiffusés et écrits qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction directe sur les cartes ou réimpressions/nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les Avis à la navigation écrite en vigueur sont disponibles sur le site de la Garde côtière canadienne à www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/NOTSHIP.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission de cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de diffusion des avis à la navigation (AVNAV).

Terre Neuve et Labrador

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Port aux Basques
49, rue Stadium
Case postale 99
PORT AUX BASQUES, T-N-L AOM 1C0
Téléphone: (709) 695-2168
Télécopieur: (709) 695-7784
Courriel: notshippax@dfo-mpo.gc.ca
Site Web: <http://www.ccg-gcc.gc.ca/f30407>

Maritimes

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Sydney
1190, Westmount Road
SYDNEY, N.E. B1R 2J6
Téléphone: (902) 564-7751 ou 1-800-686-8676
Facsimilé: (902) 564-7662
Courriel: notshipssyd@mar.dfo-mpo.gc.ca
Site Web: www.ccg-gcc.gc.ca/f30406

Québec

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Les Escoumins
5 rue Otis
LES ESCOUMINS, QC
G0T 1K0
Téléphone: (418) 233-2308
Facsimilé: (418) 233-3299
Courriel: Opsavis@dfo-mpo.gc.ca
Site Web: www.marinfo.gc.ca/
Site Web: www.marinfo.gc.ca/fr/avisecrits/index.asp
Site Web: www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship

Centre & Arctique

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Services de communications et trafic maritimes
Bureau des Avis à la navigation série « C »
401 rue King Ouest,
PRESCOTT, ON K0E 1T0
Téléphone: (613) 925 0666 ou 1-800-265-0237
Facsimilé: (613) 925 4519
Courriel: NotshipC&A@DFO-MPO.GC.CA
Site Web: www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Iqaluit
Bureau des Avis à la navigation série « A » et série « H »
Case postale 189
IQALUIT, NU X0A 0H0
Téléphone: (867) 979-5269
Facsimilé: (867) 979-4264
Courriel: IQANORDREG@INNAV.GC.CA
Site Web: www.ccg-gc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship

* **Services disponibles en français et en anglais.**

INDEX

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES	
SHC.	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET	
SOINS À APPORTER.	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, TRANSPORTS CANADA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM.	2
TRANSPORT CANADA - RESTRICTION DE VITESSE - RIVIÈRES ST- CLAIR ET DÉTROIT.	2
PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - MODIFICATIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION	
MARITIME (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG ET L'ARCTIQUE DE L'EST)	
PUBLICATION DE 2014.	2
*401 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES.	3
*402 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION	3
*403 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V4) 3	
*404 GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - LISTE DES CARTES TOUCHÉES PAR LES AVIS TEMPORAIRES ET	
PRÉLIMINAIRES ET LES CARTES DE RÉFÉRENCE (PARTIE 1).	4
*405 PUBLICATIONS DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - L'ÉDITION ANNUELLE DES AVIS AUX	
NAVIGATEURS 2016.	5
*406 PUBLICATIONS DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – NOUVELLE ÉDITION DE LA PUBLICATION DES	
AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC	
WINNIPEG ET L'ARCTIQUE) – 2016.	5
*407 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, AVIS AU SUJET DES TABLEAUX DE RENSEIGNEMENTS DES	
MARÉES DES CARTES MARINES.	5
*408 RED POINT TO GUYON ISLAND – SIGNAL DE BRUME SUPPRIMÉ.	5

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
1435	3	4825	20		
4170	5	4906	20		
1310	6, 7	4954	3		
1311	7, 8	5429	3		
1312	8, 9				
1314	9, 10				
1315	10				
1317	11				
2100	11				
2110	11, 12				
2120	12				
4006	12				
4118	13				
4170	5,13				
4202	3				
4245	13				
4275	14				
4367	15				
4391	15				
4470	15				
4471	16				
4472	17				
4473	18, 19				
4474	19				
4824	19				

PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce service que vous pourrez faire parvenir à shcinfo@dfo-mpo.gc.ca

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.

Le cumulatif des avis de corrections cartographiques est désormais accessible à www.notmar.gc.ca/rechercher/notmar-fra.php

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.

ÉDITIONS DES CARTES

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les Avis aux navigateurs, et annulant par conséquent les éditions en service.

RÉIMPRESSIONS

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les Avis aux navigateurs. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates courantes d'édition des cartes peuvent être consultées à www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER.

Contexte

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles et ce, en un minimum de temps.

Soins à apporter à votre carte ISD

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, TRANSPORTS CANADA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM.

Nous informons les navigateurs que le SÉVCM (ECDIS) pourrait ne pas afficher certains hauts-fonds lorsqu'il est utilisé en mode « affichage de base » ou « standard ». La planification de route et les alertes pour ces hauts-fonds pourraient ne pas s'activer. Afin d'assurer une navigation sécuritaire et afin d'obtenir la confirmation que la route planifiée est libre de tout danger, les navigateurs devraient effectuer une inspection visuelle de la route planifiée et de tout écart par rapport à cette dernière, à l'aide du SÉVCM (ECDIS) configuré de manière à afficher « toutes les données ».

Nous déconseillons aux navigateurs de se fier uniquement à la fonction de vérification de croisière automatisée.

TRANSPORT CANADA - RESTRICTION DE VITESSE - RIVIÈRES ST-CLAIR ET DÉTROIT.

Depuis le 14 novembre 2012, la taille de la zone de restriction de vitesse actuellement en place conformément au Règlement sur la sécurité de la navigation dans les rivières St. Clair et Détroit entre le feu de la rivière Détroit et le feu de l'île Peach/Pêche Island est réduite en déplaçant l'extrémité sud de la zone de restriction de vitesse de son emplacement actuel au feu de la Rivière Détroit à un nouvel emplacement au feu NO D33 de la Pointe Bar. (Cet avis fait référence à l'avis précédemment publié en novembre 2012 portant le numéro *1103)

PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - MODIFICATIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG ET L'ARCTIQUE DE L'EST) PUBLICATION DE 2014.

Partie I - page 1 de 10

PRÉAVIS

Le service commercial de correspondance publique

À compter du 1^{er} janvier 2014, les modifications suivantes au service commercial de correspondance publique de la Garde côtière canadienne, fourni par des centres des Services de communications et de trafic maritimes désignés, prendront effet :

Toutes les communications navire-terre à longue distance seront gérées par le fournisseur de services téléphoniques habituel en tant qu'appels à frais virés.

Les personnes qui tenteront de faire des appels téléphoniques terre-navire devront passer par le centre des SCTM approprié qui se chargera d'établir la communication.

Les centres des SCTM fournissant un service commercial de correspondance publique apparaissent dans la partie 2 des Aides radio à la navigation maritime.

PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

***401 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES**

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
Carte nouvelle					
5429	Plans du Déroit D'Hudson/Plans of Hudson Strait	1:10000	06-NOV-2015	4	20
Nouvelle édition					
1*	Chart/Carte 1: Symbols Abbreviations Terms/Signes Conventionnels Abréviations Termes		01-MAR-2016	N/A	6.00
1435	Cardinal to/à Whaleback Shoal	1:25000	26-JUN-2015	3	20.00
4202	Halifax Harbour – Point Pleasant to/à Bedford Basin	1:10000	26-FEB-2016	1	20.00
4954	Chenal du Havre de la Grande Entrée	1:15000	18-MAR-2016	1	20.00

*L'édition 2016 de la Carte no1 est maintenant disponible en PDF et en HTML sans frais au lien suivant:
<http://www.charts.gc.ca/publications/chart1-carte1/index-fra.asp>. La version HTML de cette édition a été améliorée pour être utilisable sur les appareils mobiles.

***402 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION**

NOUVEAUX PRODUITS	
NUMERO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
CA376296	Cape St Mary's to/à Argentinia
CA476657	Botwood and Approaches/et les approches
CA476658	Continuation A:Northem Arm
CA573478	Hat Island
CA576297	St. Brides
CA576298	Argentinia
CA576299	Placentia Road
CA576659	Botwood
CA670732	Chemainus

***403 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V4)**

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION
Carte nouvelle			
RM-5429	Plans du Déroit D'Hudson/Plans of Hudson Strait	1:10000	06-NOV-2015
Nouvelle édition			
RM-3912	Plans, Vicinity of/Proximité de Banks Island	1:25000	14-AUG-2015
RM-4202	Halifax Harbour - Point Pleasant to/à Bedford Basin	1:10000	26-FEB-2016
RM-7511	Resolute Passage	1:50000	23-OCT-2015

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 4/2016**

**PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

***404 GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - LISTE DES CARTES TOUCHÉES PAR LES AVIS TEMPORAIRES ET PRÉLIMINAIRES ET LES CARTES DE RÉFÉRENCE (PARTIE 1).**

**EN VIGUEUR LE 29 AVRIL, 2016
(RÉVISÉ ET PROMULGUÉ TRIMESTRIELLEMENT)**

1430	809(P)/15
2017	909(T)/14
2044	1005(T)/15
2315	1006(T)/15
3057	209(P)/16
3478	1013(P)/15
3490	1112(P)/14 213(P)/15
3538	712(P)/15
3546	714(P)/14
3668	1213(P)/14
3800	115(P)/16
4010	605(P)/14 1108(P)/15
4170	1109(P)/15
4201	509(P)/13
4211	1205(P)/15
4233	1204(P)/15 112(P)/16
4236	609(P)/15 610(P)/15
4241	810(P)/14 808(P)/15
4244	1006(T)/14 904(P)/15
4302	303(T)/16
4340	418(P)/14
4367	1008(P)/15
4374	508(P)/15
4375	411(P)/15 1004(P)/15 113(P)/16
4376	302(P)/16
4377	405(P)/13
4385	202(P)/15
4386	1108(P)/13 507(P)/14
4396	709(P)/14
4422	1005(P)/14
4512	1007(P)/15
4597	1003(P)/09
4644	1106(T)/15
4670	111(P)/16
4825	110(T)/16
4830	1104(T)/13
4863	109(T)/16
4909	613(P)/12 810(P)/12
4911	510(P)/15 811(P)/12 515(P)/15
4912	516(P)/15
5051	1208(T)/13
6218	204(T)/16
6267	1114(P)/14
US 14832	712(T)/14
US 14884	715(T)/13
US 14853	1211(T)/14
US 14865	807(T)/15

PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

***405 PUBLICATIONS DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - L'ÉDITION ANNUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS 2016**

L'Édition Annuelle des Avis aux Navigateurs 2016 peut maintenant être téléchargée gratuitement à partir du site Web NOTMAR <http://notmar.gc.ca/alleg.php?doc=fra/services/annuel/default-fra>

La version papier de cette publication n'est plus vendue. Cette version en ligne imprimable est toujours à jour avec les derniers changements.

Les modifications apportées à cette publication sont publiées dans la partie 1 des éditions mensuelles des Avis aux navigateurs (www.notmar.gc.ca).

L'édition 2016 contient les mises à jour jusqu'au 29 avril 2016 et remplace l'édition 2015.

***406 PUBLICATIONS DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – NOUVELLE ÉDITION DE LA PUBLICATION DES AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG ET L'ARCTIQUE) – 2016.**

L'édition 2016 de la publication des Aides radio à la navigation maritime (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg et Arctique) peut maintenant être téléchargée gratuitement à partir du site Web Services de communications et de trafic maritimes SCTM à la page suivante : <http://www.ccg-gcc.gc.ca/Communications-Marines/Accueil>

La version papier de cette publication n'est plus vendue.

Les modifications apportées à cette publication sont publiées par radiodiffusion (Avis à la navigation) et/ou dans la partie 3 de l'édition mensuelle des Avis aux navigateurs www.notmar.gc.ca www.notmar.gc.ca

L'édition 2016 contient les mises à jour jusqu'au 29 avril 2016. Elle remplace l'édition 2015.

***407 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, AVIS AU SUJET DES TABLEAUX DE RENSEIGNEMENTS DES MARÉES DES CARTES MARINES.**

Les navigateurs sont avisés que les niveaux marégraphiques inscrits dans l'édition 2016 des Tables des marées et courants du Canada, volumes 2 et 3, ont été mis à jour. Cette révision a pour but de rendre les prédictions de marées plus précises en temps et en hauteur. Cela occasionnera des corrections aux tableaux de renseignements sur les marées portés sur les cartes. Ces corrections seront publiées durant l'année 2016, par l'émission d'Avis aux navigateurs.

***408 RED POINT TO GUYON ISLAND – SIGNAL DE BRUME SUPPRIMÉ.**

Référence: Avis 1107(P)/2015 est annulé. (Carte 4170)

(G2016-026)

PARTIE 2

CORRECTIONS AUX CARTES

LNM/D. 05-FÉVR-2016

Porter	une bouée cylindrique de contrôle privée blanc et orange, Priv (Voir la carte n° 1, Qo)	45°38'24.7"N 073°27'11.7"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579001	(Q2015116) MPO(6409193-01)

Porter	une bouée cylindrique de contrôle privée blanc et orange, Priv (Voir la carte n° 1, Qo)	45°37'03.2"N 073°27'40.7"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579001	(Q2015118) MPO(6409195-01)

Porter	une bouée cylindrique de contrôle privée blanc et orange, Priv (Voir la carte n° 1, Qo)	45°38'42.1"N 073°26'49.1"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579001	(Q2015121) MPO(6409198-01)

Porter	une Note	45°37'17.0"N 073°26'53.0"W
	LIMITES DE VITESSE	
	Le Règlement sur les restrictions visant l'utilisation des bâtiments définit les limites de vitesse sur le fond pour les bâtiments à propulsion mécanique ou électrique dans les chenaux des Îles de Boucherville. Ces zones sont marquées par des bouées dans le Chenal du Sud. Pour plus de renseignements, se référer aux autorités régionales et au règlement.	

SPEED LIMITS

The Vessel Operation Restriction Regulations set the maximum speeds over the ground for power-driven vessels and vessels driven by electrical propulsion in channels of Îles de Boucherville. Those areas are marked by buoys in Chenal du Sud. For further information, please refer to the regional authorities and the Regulations.

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579001

MPO(6409345-01)

Porter	Voir/See note	45°38'17.0"N 073°27'30.0"W
	LIMITES DE VITESSE/SPEED LIMITS	
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579001	
		MPO(6409345-02)

Modifier	une bouée espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée M118 par une bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée M118 (Voir la carte n° 1, Qf, Q23) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155, CA579001	45°43'09.6"N 073°26'02.9"W (Q2016022) LF(2333) MPO(6409348-01)
----------	---	---

LNM/D. 05-FÉVR-2016

Porter	une bouée cylindrique de contrôle privée blanc et orange, Priv (Voir la carte n° 1, Qo)	45°35'14.5"N 073°28'12.5"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579080	(Q2015113) MPO(6409190-01)

Porter	une bouée cylindrique de contrôle privée blanc et orange, Priv (Voir la carte n° 1, Qo)	45°35'20.7"N 073°28'25.6"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579080	(Q2015114) MPO(6409191-01)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 4/2016**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	une bouée cylindrique de contrôle privée blanc et orange, Priv (Voir la carte n° 1, Qo) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579080	45°36'19.7"N 073°27'40.3"W (Q2015117) MPO(6409194-01)
Porter	une bouée cylindrique de contrôle privée blanc et orange, Priv (Voir la carte n° 1, Qo) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579001	45°37'03.2"N 073°27'40.7"W (Q2015118) MPO(6409195-01)
Déplacer	la bouée cylindrique d'avertissement privée jaune, Priv (Voir la carte n° 1, Qm) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579080	de 45°35'45.9"N 073°27'44.2"W à 45°35'48.1"N 073°27'44.2"W (Q2015135) MPO(6409210-01)
Déplacer	la bouée cylindrique d'avertissement privée jaune, Priv (Voir la carte n° 1, Qm) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579080	de 45°36'10.6"N 073°27'33.1"W à 45°36'11.5"N 073°27'32.7"W (Q2015136) MPO(6409211-01)
Déplacer	la bouée cylindrique d'avertissement privée jaune, Priv (Voir la carte n° 1, Qm) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579080	de 45°35'55.9"N 073°27'39.6"W à 45°35'55.3"N 073°27'39.0"W (Q2016011) MPO(6409334-01)
Déplacer	la bouée cylindrique d'avertissement privée jaune, Priv (Voir la carte n° 1, Qm) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579080	de 45°36'23.1"N 073°27'28.2"W à 45°36'22.6"N 073°27'28.3"W (Q2016012) MPO(6409335-01)
Porter	une Note LIMITES DE VITESSE Le Règlement sur les restrictions visant l'utilisation des bâtiments définit les limites de vitesse sur le fond pour les bâtiments à propulsion mécanique ou électrique dans les chenaux des Îles de Boucherville. Ces zones sont marquées par des bouées dans le Chenal du Sud. Pour plus de renseignements, se référer aux autorités régionales et au règlement. SPEED LIMITS The Vessel Operation Restriction Regulations set the maximum speeds over the ground for power-driven vessels and vessels driven by electrical propulsion in channels of Îles de Boucherville. Those areas are marked by buoys in Chenal du Sud. For further information, please refer to the regional authorities and the Regulations. Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579001	45°37'07.0"N 073°27'00.0"W MPO(6409345-01)
Porter	Voir/See note LIMITES DE VITESSE/SPEED LIMITS Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579001	45°35'15.0"N 073°28'44.0"W MPO(6409345-02)
1311 - Sorel-Tracy à/to Varennes - Nouvelle édition - 19-SEPT-2013 - NAD 1983		
15-AVR-2016		LNMD. 01-JANV-2016
Modifier	une bouée espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée M118 par une bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée M118 (Voir la carte n° 1, Qf, Q23) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155, CA579001	45°43'09.6"N 073°26'02.9"W (Q2016022) LF(2333) MPO(6409348-01)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 4/2016**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

Rayer	la profondeur de 7 mètres 5 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155	45°51'46.1"N 073°16'07.3"W <i>MPO(6409377-01)</i>
Porter	une profondeur de 6 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155	45°51'46.0"N 073°16'07.4"W <i>MPO(6409377-02)</i>
Porter	une profondeur de 9 mètres 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155	45°48'03.7"N 073°19'36.7"W <i>MPO(6409377-03)</i>
Rayer	la profondeur de 13 mètres 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°02'26.5"N 073°09'22.5"W <i>MPO(6409377-04)</i>
Porter	une profondeur de 11 mètres 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°02'26.5"N 073°09'20.5"W <i>MPO(6409377-05)</i>
Porter	une profondeur de 10 mètres 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155	46°02'20.9"N 073°09'27.1"W <i>MPO(6409377-06)</i>
Rayer	la profondeur de 7 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155	45°52'21.6"N 073°15'27.3"W <i>MPO(6409377-07)</i>
Porter	une profondeur de 7 mètres 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155	45°52'21.9"N 073°15'27.5"W <i>MPO(6409377-08)</i>
Porter	une profondeur de 7 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155	46°02'20.2"N 073°09'16.9"W <i>MPO(6409377-09)</i>
Porter	une profondeur de 6 mètres 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°02'34.5"N 073°09'02.6"W <i>MPO(6409377-10)</i>
1312 - Lac Saint-Pierre - Nouvelle édition - 24-MAI-2013 - NAD 1983 15-AVR-2016		LNMD. 25-DÉC-2015
Rayer	la profondeur de 13 mètres 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°02'26.5"N 073°09'22.5"W <i>MPO(6409377-04)</i>

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 4/2016**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	une profondeur de 11 mètres 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°02'26.5"N 073°09'20.5"W <i>MPO(6409377-05)</i>
Porter	une profondeur de 6 mètres 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°02'34.5"N 073°09'02.6"W <i>MPO(6409377-10)</i>
Rayer	la profondeur de 6 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°05'22.3"N 073°00'31.3"W <i>MPO(6409403-01)</i>
Porter	une profondeur de 6 mètres 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°05'22.7"N 073°00'30.5"W <i>MPO(6409403-02)</i>
Porter	une profondeur de 5 mètres 0 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°05'26.7"N 073°00'25.6"W <i>MPO(6409403-03)</i>
Porter	une profondeur de 9 mètres 1 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°05'44.3"N 072°59'44.1"W <i>MPO(6409403-04)</i>
Porter	une profondeur de 4 mètres 5 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°07'30.9"N 072°57'41.6"W <i>MPO(6409403-05)</i>
Rayer	la profondeur de 6 mètres 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°14'25.1"N 072°45'35.1"W <i>MPO(6409403-06)</i>
Porter	une profondeur de 5 mètres 0 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°14'27.0"N 072°45'37.9"W <i>MPO(6409403-07)</i>
Porter	une profondeur de 4 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°14'36.8"N 072°45'20.4"W <i>MPO(6409403-08)</i>
1314 - Donnacona à/to Batiscan - Nouvelle édition - 21-JUIN-2013 - NAD 1983 08-AVR-2016		LN/D. 03-JUIL-2015
Remplacer	la bouée espar de tribord lumineuse rouge Q R, marquée D32 par une bouée charpente de tribord lumineuse rouge Q R, marquée D32 (Voir la carte n° 1, Qf, Q23) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479017	46°33'57.8"N 072°06'50.0"W <i>(Q2016020) LF(2031) MPO(6409346-01)</i>

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 4/2016**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

Remplacer	la bouée espar de bâbord lumineuse verte Q G, marquée D37 par une bouée charpente de bâbord lumineuse verte Q G, marquée D37 (Voir la carte n° 1, Qg, Q23) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479017	46°33'33.5"N 072°07'51.8"W (Q2016051) LF(2034) MPO(6409379-01)
Porter	une profondeur de 9 mètres 6 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479017	46°38'49.5"N 071°44'57.7"W MPO(6409392-01)
1315 - Québec à/to Donnacona - Nouvelle édition - 27-AVR-2012 - NAD 1983		
08-AVR-2016		LN/D. 15-JANV-2016
Porter	une profondeur de 9 mètres 6 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479017	46°38'49.5"N 071°44'57.7"W MPO(6409392-01)
Porter	une profondeur de 9 mètres 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020	46°41'40.6"N 071°32'20.2"W MPO(6409392-02)
Porter	une profondeur de 9 mètres 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020	46°42'27.5"N 071°29'21.6"W MPO(6409392-03)
Porter	une profondeur de 9 mètres 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020	46°42'29.4"N 071°29'11.2"W MPO(6409392-04)
Porter	une profondeur de 9 mètres 6 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020	46°42'52.3"N 071°26'36.0"W MPO(6409392-05)
Porter	une profondeur de 9 mètres 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020	46°43'01.0"N 071°25'36.7"W MPO(6409392-06)
Porter	une profondeur de 9 mètres 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020	46°43'06.0"N 071°24'59.1"W MPO(6409392-07)
Rayer	la profondeur de 8 mètres 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020	46°42'32.0"N 071°28'38.1"W MPO(6409392-08)
Porter	une profondeur de 8 mètres 5 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020	46°42'31.9"N 071°28'38.3"W MPO(6409392-09)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 4/2016**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

1317 - Sault-au-Cochon à/to Québec - Nouvelle édition - 22-JUIN-2012 - NAD 1983

01-AVR-2016

LNMD. 15-JANV-2016

Porter	une profondeur de 10 mètres 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°08'55.2"N 070°39'55.9"W	<i>MPO(6409385-01)</i>
Rayer	la profondeur de 12 mètres 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°08'33.7"N 070°40'39.7"W	<i>MPO(6409385-02)</i>
Porter	une profondeur de 11 mètres 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°08'34.0"N 070°40'39.6"W	<i>MPO(6409385-03)</i>
Porter	une profondeur de 11 mètres 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°07'38.2"N 070°41'11.3"W	<i>MPO(6409385-04)</i>
Rayer	la profondeur de 2 mètres 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°03'35.7"N 070°43'24.7"W	<i>MPO(6409395-01)</i>
Porter	une profondeur de 1 mètre 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°03'37.6"N 070°43'20.4"W	<i>MPO(6409395-02)</i>
Porter	une profondeur de 2 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025	47°03'31.0"N 070°42'32.3"W	<i>MPO(6409395-03)</i>

2100 - Lake Erie / Lac Érié - Nouvelle édition - 25-DÉC-1998 - NAD 1983

01-AVR-2016

LNMD. 13-NOV-2015

Modifier	les caractéristiques de feu FI 8s 30m 18M pour lire FI 8s 30m 15M (Voir la carte n° 1, P16) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273094, CA373093, CA473305 <i>(B2015008) LF(579) MPO(6604193-01)</i>	42°32'55.2"N 080°02'58.1"W
----------	--	----------------------------

2110 - Long Point Bay - Nouvelle édition - 29-MAI-1998 - NAD 1983

01-AVR-2016

LNMD. 01-JANV-2016

Modifier	les caractéristiques de feu FI 8s 30m 18M pour lire FI 8s 30m 15M (Voir la carte n° 1, P16) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273094, CA373093, CA473305 (B2015008) LF(579) MPO(6604193-01)	42°32'55.2"N 080°02'58.1"W
Porter	une profondeur de 2.7 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373093, CA473305 MPO(6604199-01)	42°46'14.5"N 080°11'50.8"W

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 4/2016**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	une profondeur de 11.3 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373093, CA473305	42°43'47.5"N 080°05'48.2"W
--------	---	----------------------------

MPO(6604199-02)

Porter	une profondeur de 11.9 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373093, CA473305	42°42'18.2"N 080°06'40.5"W
--------	---	----------------------------

MPO(6604199-03)

Porter	une profondeur de 12.8 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373093, CA473305	42°42'48.0"N 080°05'53.9"W
--------	---	----------------------------

MPO(6604199-04)

2120 - Niagara River to/à Long Point - Nouvelle édition - 15-AVR-2005 - NAD 1983

01-AVR-2016

LNM/D. 01-JANV-2016

Modifier	les caractéristiques de feu FI 8s 30m 18M pour lire FI 8s 30m 15M (Voir la carte n° 1, P16) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273094, CA373093, CA473305	42°32'55.2"N 080°02'58.1"W
----------	---	----------------------------

(B2015008) LF(579) MPO(6604193-01)

Porter	une profondeur de 2.7 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373093, CA473305	42°46'14.5"N 080°11'50.8"W
--------	--	----------------------------

MPO(6604199-01)

Porter	une profondeur de 11.3 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373093, CA473305	42°43'47.5"N 080°05'48.2"W
--------	---	----------------------------

MPO(6604199-02)

Porter	une profondeur de 11.9 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373093, CA473305	42°42'18.2"N 080°06'40.5"W
--------	---	----------------------------

MPO(6604199-03)

Porter	une profondeur de 12.8 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373093, CA473305	42°42'48.0"N 080°05'53.9"W
--------	---	----------------------------

MPO(6604199-04)

2120 - Port Dover - Nouvelle édition - 15-AVR-2005 - NAD 1983

01-AVR-2016

LNM/D. 01-JANV-2016

Porter	une profondeur de 3 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573303	42°46'39.2"N 080°11'54.2"W
--------	--	----------------------------

MPO(6604198-01)

**4006 - Newfoundland and Labrador/Terre-Neuve-et-Labrador to Bermuda / aux Bermudes
Nouvelle édition - 08-AOÛT-2003 - NAD 1983**

29-AVR-2016

LNM/D. 26-FÉVR-2016

Déplacer	une bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune, marquée 44402 (Voir la carte n° 1, Q58)	de 39°23'54.0"N 070°56'30.0"W à 39°17'54.0"N 070°39'36.0"W
----------	--	---

MPO(6307491-01)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 4/2016**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

4118 - St. Marys Bay - Nouvelle édition - 13-NOV-1998 - NAD 1983

08-AVR-2016

LNMD. 04-MARS-2016

Porter une épave de brassiage inconnu 44°08'12.0"N 066°12'38.4"W
(Voir la carte n° 1, K29)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376024
MPO(6307465-01)

4170 - Glace Bay Harbour - Carte nouvelle - 28-FÉVR-1992 - NAD 1983

29-AVR-2016

LNMD. 29-OCT-2010

Rayer le signal de brume Fog Sig 20s vis-à-vis le feu 46°11'56.8"N 059°56'51.3"W
(Voir la carte n° 1, R1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376093
(G2016026) LF(774) MPO(6307496-01)

4245 - Yarmouth Wharves/Quais - Nouvelle édition - 19-NOV-1999 - NAD 1983

29-AVR-2016

LNMD. 05-FÉVR-2016

Remplacer la profondeur de 6 mètres, 2 décimètres par une profondeur de 5 mètres, 8 43°49'57.0"N 066°07'39.3"W
décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576021
MPO(6307514-01)

Remplacer la profondeur de 5 mètres, 9 décimètres par une profondeur de 5 mètres, 5 43°49'57.3"N 066°07'31.2"W
décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576021
MPO(6307514-02)

Porter une profondeur de 5 mètres, 8 décimètres 43°50'06.4"N 066°07'25.2"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576021
MPO(6307514-03)

Remplacer la profondeur de 6 mètres, 3 décimètres par une profondeur de 5 mètres, 7 43°50'07.0"N 066°07'28.1"W
décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576021
MPO(6307514-04)

Remplacer la profondeur de 6 mètres, 2 décimètres par une profondeur de 5 mètres, 7 43°50'08.0"N 066°07'26.0"W
décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576021
MPO(6307514-05)

Remplacer la profondeur de 6 mètres, 1 décimètres par une profondeur de 5 mètres, 6 43°50'09.0"N 066°07'30.4"W
décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576021
MPO(6307514-06)

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

4275 - St. Peters Bay - Nouvelle édition - 28-MARS-2014 - NAD 1983

01-AVR-2016

LNMD. 03-AVR-2015

Remplacer	la profondeur de 3 mètres, 6 décimètres par une profondeur de 3 mètres, décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576292	45°39'02.4"N 060°52'16.3"W
-----------	--	----------------------------

MPO(6307451-08)

4275 - St. Peters Canal - Nouvelle édition - 28-MARS-2014 - NAD 1983

01-AVR-2016

LNMD. 03-AVR-2015

Rayer	la profondeur de 5 mètres, 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576292	45°39'12.2"N 060°52'09.5"W
-------	---	----------------------------

MPO(6307451-01)

Porter	une profondeur de 4 mètres, 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576292	45°39'12.0"N 060°52'09.8"W
--------	--	----------------------------

MPO(6307451-02)

Porter	une profondeur de 5 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576292	45°39'07.5"N 060°52'11.3"W
--------	--	----------------------------

MPO(6307451-03)

Remplacer	la profondeur de 5 mètres, 9 décimètres par une profondeur de 5 mètres, 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576292	45°39'05.4"N 060°52'14.8"W
-----------	--	----------------------------

MPO(6307451-04)

Rayer	la profondeur de 5 mètres, 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576292	45°39'06.7"N 060°52'11.6"W
-------	---	----------------------------

MPO(6307451-05)

Remplacer	la profondeur de 7 mètres, 5 décimètres par une profondeur de 7 mètres, 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576292	45°39'03.9"N 060°52'19.1"W
-----------	---	----------------------------

MPO(6307451-06)

Remplacer	la profondeur de 7 mètres, 9 décimètres par une profondeur de 7 mètres, 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576292	45°39'01.6"N 060°52'19.9"W
-----------	--	----------------------------

MPO(6307451-07)

Remplacer	la profondeur de 3 mètres, 6 décimètres par une profondeur de 3 mètres, décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576292	45°39'02.4"N 060°52'16.3"W
-----------	--	----------------------------

MPO(6307451-08)

Modifier	4,1m pour lire 4,9m (Voir la carte n° 1, I22) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576292	45°39'15.7"N 060°52'08.8"W
----------	---	----------------------------

MPO(6307451-09)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 4/2016**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

4367 - Flint Island to/à Cape Smokey - Nouvelle édition - 03-AVR-2003 - NAD 1983

29-AVR-2016

LNMD. 05-FÉVR-2016

Rayer le signal de brume Fog Sig vis-à-vis le feu
(Voir la carte n° 1, R1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376093
(G2016026) LF(774) MPO(6307496-01)

4391 - LaHave River - Conquerall Bank to Bridgewater - Nouvelle édition - 20-DÉC-2002 - NAD 1983

15-AVR-2016

LNMD. 02-MAI-2008

Remplacer la profondeur de 22 pieds par une profondeur de 16 pieds
(Voir la carte n° 1, I10)
44°22'06.3"N 064°28'22.4"W
MPO(6307498-01)

Remplacer la profondeur de 22 pieds par une profondeur de 16 pieds
(Voir la carte n° 1, I10)
44°22'05.3"N 064°28'24.9"W
MPO(6307498-02)

4470 - Blanc Sablon à/to Middle Bay - Nouvelle édition - 04-JANV-1980 - NAD 1927

08-AVR-2016

LNMD. 19-OCT-2012

Porter une profondeur de 4 brasses 5 pieds
(Voir la carte n° 1, I10)
51°27'20.7"N 057°15'11.4"W
MPO(6409393-01)

Porter une profondeur de 5 brasses 1 pied
(Voir la carte n° 1, I10)
51°27'06.6"N 057°18'03.9"W
MPO(6409393-02)

Porter une profondeur de 0 brasse 5 pieds
(Voir la carte n° 1, I10)
51°28'19.8"N 057°17'20.1"W
MPO(6409393-03)

Porter une profondeur de 1 brasse 2 pieds
(Voir la carte n° 1, I10)
51°28'10.4"N 057°26'20.1"W
MPO(6409393-04)

Rayer la profondeur de 3 brasses 2 pieds
(Voir la carte n° 1, I10)
51°27'44.2"N 057°29'15.3"W
MPO(6409393-05)

Porter une profondeur de 1 brasse 3 pieds
(Voir la carte n° 1, I10)
51°27'43.5"N 057°29'14.4"W
MPO(6409393-06)

Porter une Note
AVERTISSEMENT
En raison de distorsions importantes sur cette carte, la ligne de rivage et les autres entités cartographiques peuvent être décalées de plus de 150 mètres par rapport à leurs vraies positions. Les navigateurs sont priés d'être très prudents.

WARNING

Due to significant distortions on the chart, shoreline and other chart features can be offset by more than 150 metres from their true positions. Mariners are requested to be very cautious.

MPO(6409393-07)

PARTIE 2

CORRECTIONS AUX CARTES

LNM/D. 13-JUIN-2014

PARTIE 2

CORRECTIONS AUX CARTES

08-AVR-2016

LNM/D. 23-MARS-2012

Pêches et Océans Canada - Publication officielle de la Garde côtière canadienne

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

4473 - Île de la Grande Passe aux/to Îles Bun - Nouvelle édition - 28-OCT-2005 - NAD 1983
08-AVR-2016

LNM/D. 10-AVR-2009

Rayer	la profondeur de 21 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	51°11'01.3"N 058°24'57.1"W <i>MPO(6409378-09)</i>
Porter	une profondeur de 6 mètres 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	51°11'02.2"N 058°24'55.6"W <i>MPO(6409378-10)</i>
Porter	une profondeur de 4 mètres 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	51°12'12.9"N 058°25'13.8"W <i>MPO(6409378-11)</i>
Rayer	la profondeur de 4 mètres 6 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	51°05'49.0"N 058°30'42.2"W <i>MPO(6409399-01)</i>
Porter	une profondeur de 4 mètres 0 décimètre (Voir la carte n° 1, I10)	51°05'47.9"N 058°30'44.9"W <i>MPO(6409399-02)</i>
Rayer	la profondeur de 3 mètres 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	51°06'26.8"N 058°32'20.0"W <i>MPO(6409399-03)</i>
Porter	une profondeur de 2 mètres 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	51°06'26.8"N 058°32'21.9"W <i>MPO(6409399-04)</i>
Rayer	la profondeur de 12 mètres 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	51°07'16.6"N 058°33'39.2"W <i>MPO(6409399-05)</i>
Porter	une profondeur de 4 mètres 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	51°07'16.2"N 058°33'40.0"W <i>MPO(6409399-06)</i>
Porter	une profondeur de 2 mètres 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	51°14'01.0"N 058°35'49.8"W <i>MPO(6409399-07)</i>
Rayer	la profondeur de 15 mètres 5 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	51°15'10.9"N 058°32'56.9"W <i>MPO(6409399-08)</i>
Porter	une profondeur de 1 mètre 0 décimètre (Voir la carte n° 1, I10)	51°15'11.7"N 058°32'57.8"W <i>MPO(6409399-09)</i>
Porter	une profondeur de 7 mètres 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	51°12'32.4"N 058°32'25.9"W <i>MPO(6409399-10)</i>

PARTIE 2

CORRECTIONS AUX CARTES

MPO(6409399-11)

LNM/D. 13-FÉVR-2015

MPO(6409394-01)

LNM/D. 23-AOÛT-2013

MPO(6307497-01)

MPO(6307497-02)

MPO(6307497-03)

MPO(6307497-04)

MPO(6307497-05)

MPO(6307497-06)

MPO(6307497-08)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 4/2016**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

4825 - Burgeo and/et Ramea Islands - Carte nouvelle - 01-MARS-2002 - NAD 1983

01-AVR-2016

LNMD. 14-AOÛT-2015

Porter une profondeur de 12 mètres, 3 décimètres

47°36'04.1"N 057°41'45.4"W

(Voir la carte n° 1, I10)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476622

MPO(6307497-03)

4906 - West Point à/to Baie de Tracadie - Carte nouvelle - 18-MARS-1988 - NAD 1983

29-AVR-2016

LNMD. 24-JUIL-2015

Porter un feu FIY

47°27'54.9"N 064°53'04.3"W

(Voir la carte n° 1, P1)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376062

(G2016024) LF(1239.85) MPO(6307494-01)

**PARTIE 3
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME**

PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

ATL 109 — Golfe du Saint-Laurent (partie Nord-Est), première édition, 2006 —

Chapitre 2 — Paragraphe 23, dernière ligne

Ajouter : Un **haut-fond** recouvert de 8 pieds (2,4 m) d'eau se trouve à 0,25 mille à l'Est de la pointe au Havre.

(Q2016-013.1)

ATL 112 — Fleuve Saint-Laurent — Cap-Rouge à Montréal et rivière Richelieu, troisième édition, 2009 —

Chapitre 1 — Aux environs du paragraphe 161, **Tableau 1.4 Quais du port de Trois-Rivières**

Ajouter la correction suivante dans la colonne « Remarques ».

Poste	Remarques
17	Défense supplémentaire installée au besoin par le port.

(Q2016-014.2)

Chapitre 1 — Après le paragraphe 171

Insérer : 171.1 Le port installe une défense supplémentaire lorsque la coque d'un navire risque d'être à moins de 0,3 m d'une **obstruction** sous-marine située le long du quai dans la partie amont du poste n° 17.

(Q2016-014.1)

ATL 121 — Labrador, Hamilton Inlet à Cape Chidley (y compris Button Islands et Gray Strait), première édition, 2004 —

Le fascicule des Instructions nautiques ATL 121 — Labrador, Hamilton Inlet à Cape Chidley (y compris Button Islands et Gray Strait), première édition, 2004 est annulé et remplacé par le fascicule des Instructions nautiques ATL 121 — Labrador, Hamilton Inlet à Cape Chidley (y compris Button Islands et Gray Strait), deuxième édition, 2016.

(N2016-01.2)

CEN 305 — Lac Huron, St. Marys River, Lac Supérieur, première édition, 2000 —

Chapitre 3 — Supprimer le paragraphe 84.

(C2016-009.01)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 4/2016**

**PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	--	-------------------------	--	--

Les modifications sont surlignées en **jaune**.

TERRE-NEUVE

7	St. Shotts - Signal de brume	St. Shotts. 46 37 25 053 35 39.6	Sur un édifice carré blanc, toit brun.	Cornet - Son 2 s; sil. 8 s; son 2 s; sil. 8 s; son 2 s; sil. 38 s. À longueur d'année. Carte:4842 Éd. 04/16 (N15-081)
---	---------------------------------	--	-------	-------	-------	-------	---	--

ATLANTIQUE

51 H4145	Pompey Ledge	Sur les roches, au large du côté Est de l'île Deer. 44 58 46.6 066 56 42.8	FI	W	4s	3.4	3	Mât cylindrique vert. 6.6	Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. Réfecteur radar Carte:4114 Éd.04/16 (F16-007)
774 H756	Glace Bay, brise- lames Nord	Extrémité du brise- lames Nord. 46 11 56.7 059 56 51.8	FI	R	3s	9.0	6	Mât de révérence, marque de jour triangulaire, rouge, blanche, rouge. 3.0	À longueur d'année. Carte:4170 Éd. 04/16 (G16-035)
1239.81	Val Comeau lumière d'obstacle d'avertissement								Rayer du livre Éd. 04/16 (G16-024)
1239.85	Val Comeau lumière d'avertissement	47 27 54.9 064 53 04.3	FI	Y	4s	.....	2	Mât de révérence.	Saisonnier. En service 24h. Privé Carte:4001 Éd. 04/16 (G16-024)
1505.5 H910	Havre-Aubert - Feu à secteurs	47 13 42.9 061 50 02.7	Iso	R W G	4s	5.2	12	Tour à claire-voie carrée, bandes blanche et rouge. 4.5	Rouge de 211.8° à 212.8°; Blanc de 212.8° à 213.8°; Vert de 213.8° à 214.8° Le secteur blanc indique la route à suivre. Aide privée. Saisonnier. Carte:4957 Éd. 04/16
1685.3	Cap-Chat, brise- lames	Gaspésie. 49 06 01.7 066 41 15.7	FI	R	6s	18.0	8	Tour à claire- voie carrée 15.7	Lum. 1 s; obs. 5 s. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier. Carte:1230 Éd. 04/16 (Q16-045)
2031	<i>Courbe de Cap à la Roche - Bouée lumineuse D32</i>	46 33 57.8 072 06 50	Q	R	1s	.....	.....	Rouge, marquée "D32".	(Espar d'hiver). À longueur d'année. Carte:1314 Éd. 04/16 (Q16-20)
2034	<i>Cap à la Roche - Bouée lumineuse D37</i>	Côté Sud du chenal. 46 33 33.5 072 07 51.8	Q	G	1s	.....	.....	Verte, marquée "D37".	(Espar d'hiver). À longueur d'année. Carte:1314 Éd. 04/16 (Q16-051)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 4/2016**

**PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	--	-------------------------	--	--

2333	Île Deslauriers - Bouée lumineuse M118	Montréal chenal principal 45 43 09.5 073 26 02.9	FI R 4s	Rouge, marquée "M118".	(Espar d'hiver). À longueur d'année. Carte:1310 Éd. 04/16 (Q16-022)
------	--	---	---------	-------	-------	---------------------------	--

EAUX INTÉRIEURES

579	Long Point Racon - - (M) Bande X & S	Extrémité Est de la pointe. 42 32 55.2 080 02 58.1	LFI W 8s	29.6	15	Tour octogonale blanche, partie supérieure rouge. 31	Lum. 2 s; obs. 6.s. Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:2110 Éd. 04/16 (B15-008)
1296.30	Rockcliffe - Bouée lumineuse de renseignement Priv	Rockcliffe, Rivière des Outaouais 45 27 27.3 075 41 11.7	FI Y 4s	.....	.....	Blanc et orange	Aide privée. Saisonnier. Carte:1515 Éd. 04/16 (Q16-057)
1296.31	Rockcliffe - Bouée lumineuse de renseignement Priv	Rockcliffe, Rivière des Outaouais 45 27 27.3 075 41 6.8	FI Y 4s	.....	.....	Blanc et orange.	Aide privée. Saisonnier. Carte:1515 Éd.04/16 (Q16-058)
1296.32	Rockcliffe - Bouée lumineuse de renseignement Priv	Rockcliffe, Rivière des Outaouais 45 27 22 075 41 21.2	FI Y 4s	.....	.....	Blanc et orange.	Aide privée. Saisonnier. Carte:1515 Éd.04/16 (Q16-059)
1296.33	Rockcliffe - Bouée lumineuse de renseignement Priv	Rockcliffe, Rivière des Outaouais 45 27 20.1 075 41 18.1	FI Y 4s	.....	.....	Blanc et orange.	Aide privée. Saisonnier. Carte:1515 Éd. 04/16 (Q16-060)
1296.34	Rockcliffe - Bouée lumineuse de renseignement Priv	Rockcliffe, Rivière des Outaouais 45 27 15.5 075 41 24.1	FI Y 4s	.....	.....	Blanc et orange.	Aide privée. Saisonnier. Carte:1515 Éd.04/16 (Q16-061)
1296.35	Rockcliffe - Bouée lumineuse de renseignement Priv	Rockcliffe, Rivière des Outaouais 45 27 18 075 41 25.8	FI Y 4s	.....	.....	Blanc et orange.	Aide privée. Saisonnier. Carte:1515 Éd. 04/16 (Q16-062)
1561.6	Red River Forks Bouée lumineuse X22	50 21 04.6 096 50 23.8	FI R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée X22	Saisonnier Carte:6242 Éd. 04/16 (A16-003)
1563.2	Embouchure de Red River - Bouée lumineuse amont X19	50 23 45.4 096 48 37.3	FI G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "X19".	Saisonnier. Carte:6242 Éd. 04/16 (A16-004)
1563.7	Embouchure de Red River - Bouée lumineuse X6	Côté Ouest de l'entrée du chenal. 50 24 54.5 096 49 15	FI R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "X6".	Saisonnier. Carte:6242 Éd. 04/16 (A16-005)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 4/2016**

**PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
1564	Embouchure de Red River <i>Bouée mi-chenal</i> lumineuse X	<i>Red river Mouth</i> 50 25 31.9 096 49 30.8	Mo(A) W 6s	.....	.....	Espar à bandes verticales rouges et blanches, marquée "X".	Saisonnier. Carte:6242 Éd. 04/16 (A16-001)
1623.5	Warrens Landing - Bouée lumineuse C35	À l'entrée de Warren Landing 53 37 10 097 56 17.4	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "C35".	Saisonnier. Carte:6258 Éd. 04/16(A16-002)

Avis aux Navigateurs - Édition mensuelle de l'Est
Édition 4/2016

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION

Nom du navire ou de l'expéditeur: Date:

Adresse de l'expéditeur:
Numéro Rue

Ville: Prov. / Pays: Code Postal/ Zip Code :

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur:

Date de l'observation: Heure (UTC):

Position géographique:

Coordonnées de la position: Lat: Long:

Méthode de positionnement: ☐ DGPS ☐ GPS avec WAAS ☐ GPS ☐ Radar ☐ Autre

Système de référence géodésique utilisé: ☐ WGS 84 ☐ NAD 27 ☐ Autre

Exactitude estimée de la position:

N°. de la carte: Informations: ☐ NAD 27 ☐ NAD 83

Édition de la carte: Dernière correction appliquée:

Publications en cause: (mentionner le volume et la page).....

*Détails aux complets (*joindre au besoin des feuilles supplémentaires*)

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Chef, Avis aux navigateurs
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Montréal, Qc H2Y 2E7

Dans le cas de renseignements concernant des aides
à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des
signaux de brume.

Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca

OU

Directeur général, Service hydrographique du Canada
& services océanographiques.
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa (ON) K1A 0E6

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers
à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions
Nautiques" semblent être nécessaires.

CHSINFO@dfo-mpo.gc.ca

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante: info@dfo-mpo.gc.ca